

EN Potentiometer EC
PEC-2444



Package contents

- EC potentiometer
- user manual

Precautions



Before use, please read this manual carefully and follow the guidelines contained therein. Only use the appliance for its intended purpose as specified in this manual.



The appliance must not be operated by children and adults with reduced mobility, sensory or intellectual capabilities. Keep the device out of reach of children and pets.



Installation of the appliance should be carried out by qualified personnel who are qualified by national and local regulations for electrical installations.



When installing, using, and maintaining the device, all local safety requirements must be followed.



The device may only be connected to a properly constructed and efficiently functioning electrical system.



The device is not intended to operate in explosive areas, in highly dusty environments or in the presence of chemically aggressive vapours.



The electrical installation to which the device is connected must be equipped with a residual current circuit breaker and other protections required by law for the electrical installation.



Before the first start-up, check the electrical system for damaged insulation, incorrect connection of terminals, risk of potential short circuits, etc.



Do not use the appliance if mechanical or electrical damage is found.



All work related to the electrical installation (disassembly, repair, etc.) should be carried out by qualified personnel who are qualified according to national and local standards for electrical installations.



Before servicing or replacing the appliance, it is mandatory to cut off the power supply.



It is forbidden to make any structural modifications to the device. Any changes may lead to a safety risk and void the warranty.



Do not install, service, or operate the appliance with wet hands or barefoot.



Keep the device away from water, water solutions and splashing or dripping liquids. Also, do not place objects with liquids on or near the device.



At the end of the device's useful life, dispose of it in accordance with local standards and regulations.

Specifications

Output signal: 0 - 10V

Power supply: 10 V DC

Dimensions: 86 x 86 x 37 mm

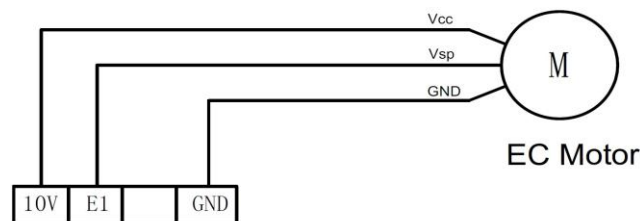
Weight: 0.11 kg

Ambient Conditions: $t = -15 - 55^{\circ}\text{C}$, $20\% < \varphi < 90\%$

About the device

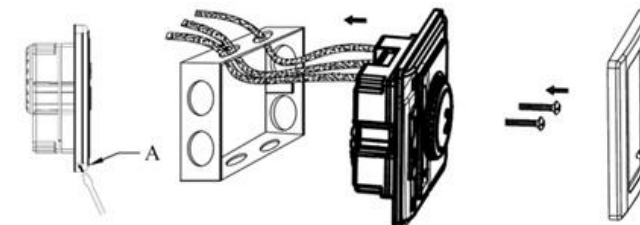
Potentiometer for controlling EC motors. The fan speed is adjusted by changing the 0-10 V DC output signal using a knob. The OFF position corresponds to the fan being turned off. An additional adjustment knob, located on the side of the device, is used to set the upper limit of the output voltage (when at '+' it is 10V).

Electrical diagram



Installation

Can be installed flush-mounted (in a flush-mounted box 85x85 mm) or surface-mounted (dedicated **box BHMI-2452**). Using a flathead screwdriver, remove the front of the regulator, connect the electrical wires, and then place it in the box. Screw the regulator onto the box through the mounting holes and replace the front of the regulator.



NOTE: Installation should be performed by qualified personnel (with the qualifications required to install electrical appliances) based on the installation instructions and drawings. **RISK OF ELECTRIC SHOCK:** Disconnect power before making an electrical connection.

Contact details

This documentation has been prepared by Reventon Group Sp. z o.o. – all rights reserved. Reventon Group Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the technical documentation.

Manufacturer's details:

REVENTON GROUP Sp. z o.o.

Poland, Żywiecka 154, 43-300 Bielsko-Biała

NIP: 9372675006

+48 33 500 08 88

www.reventongroup.eu

support@reventongroup.eu

PL Potencjometr EC
PEC-2444



Zawartość opakowania

- potencjometr EC
- instrukcja obsługi

Środki ostrożności



Przed użytkowaniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać zawartych w niej wytycznych. Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.



Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci i osoby dorosłe o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej i intelektualnej. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.



Instalacja urządzenia powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel, posiadający kwalifikacje wymagane przepisami krajowymi i lokalnymi w zakresie instalacji elektrycznych.



Podczas instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia należy przestrzegać wszystkich lokalnych wymogów bezpieczeństwa.



Urządzenie może być podłączone wyłącznie do prawidłowo wykonanej i sprawnie działającej instalacji elektrycznej.



Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w atmosferze wybuchowej, w środowisku silnie zapyłonym ani w obecności agresywnych chemicznie oparów.



Instalacja elektryczna, do której podłączone jest urządzenie musi być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy i inne wymagane prawem zabezpieczenia instalacji elektrycznej.



Przed pierwszym uruchomieniem, należy sprawdzić instalację elektryczną pod kątem uszkodzonej izolacji, nieprawidłowego podłączenia zacisków, ryzyka potencjalnych zwarcień itp.



Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzenia mechanicznego lub elektrycznego.



Wszystkie prace związane z instalacją elektryczną (demontaż, naprawa itp.) powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, który posiada kwalifikacje wynikające z krajowych i lokalnych norm dotyczących instalacji elektrycznych.



Przed serwisowaniem lub wymianą urządzenia należy obowiązkowo odciąć dopływ prądu.



Zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji konstrukcyjnych urządzenia. Wszelkie zmiany mogą prowadzić do zagrożenia bezpieczeństwa i powodują utratę gwarancji.



Nie należy instalować, serwisować ani obsługiwać urządzenia mokrymi rękami ani boso.



Urządzenie należy trzymać z dala od wody i jej roztworów oraz rozpryskujących się lub kapiących płynów. Nie należy również stawiać na lub w pobliżu urządzenia przedmiotów z płynami.



Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia należy je zutylizować zgodnie z lokalnymi normami i przepisami.

Dane techniczne

Sygnał wyjściowy: 0 - 10 V

Zasilanie: 10 V DC

Wymiary: 86 x 86 x 37 mm

Waga: 0,11 kg

Warunki otoczenia: $t = -15 - 55^{\circ}\text{C}$, $20\% < \phi < 90\%$

O urządzeniu

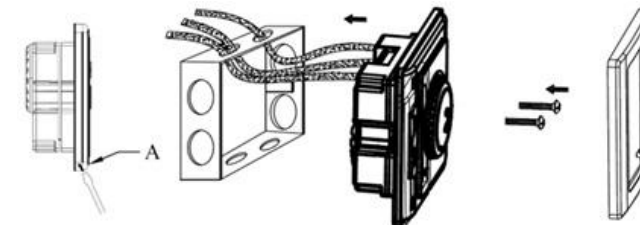
Potencjometr do sterowania silnikami EC. Regulacja prędkości obrotowej wentylatora realizowana jest poprzez zmianę sygnału wyjściowego 0-10 V DC za pomocą pokrętki. Pozycja OFF odpowiada wyłączeniu wentylatora. Dodatkowe pokrętło nastawcze, zlokalizowane z boku urządzenia, służy do ustawienia górnej granicy napięcia wyjściowego (gdy na '+' to jest 10 V).

Schemat elektryczny



Instalacja

Możliwy montaż podtynkowy (w puszcze podtynkowej 85x85 mm) lub natynkowy (dedykowana puszka **BHMI-2452**). Używając płaskiego śrubokręta, zdejmij front regulatora, podłącz przewody elektryczne, a następnie umieść go w puszcze. Przykręć regulator do puszki przez otwory montażowe i załóż front regulatora.



UWAGA: Instalacja powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel (posiadający uprawnienia wymagane do instalowania urządzeń elektrycznych) na podstawie instrukcji i rysunków instalacyjnych. **RYZIKO PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO:** Odcłóż zasilanie przed wykonaniem podłączenia elektrycznego.

Dane kontaktowe

Niniejsza dokumentacja została opracowana przez firmę Reventon Group Sp. z o.o. – wszelkie prawa zastrzeżone. Firma Reventon Group Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dokumentacji technicznej.

Dane producenta:
 REVENTON GROUP Sp. z o.o.
 Polska, ul. Żywiecka 154, 43-300 Bielsko-Biała
 NIP: 9372675006
 +48 33 500 08 88
www.reventongroup.eu
support@reventongroup.eu

RU Потенциометр ЕС PEC-2444



Содержимое упаковки

- Потенциометр ЕС
- Руководство пользователя

Меры предосторожности

- ⚠ Перед использованием, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство и следуйте указаниям, изложенным в нём. Используйте устройство только по назначению, указанному в этом руководстве.
- ⚠ Данное устройство не должно использоваться детьми и взрослыми с ограниченной подвижностью, нарушениями сенсорного восприятия или интеллектуальными способностями. Храните его в недоступном для детей и домашних животных месте.
- ⚠ Монтаж прибора должен осуществляться квалифицированным персоналом, имеющим соответствующую квалификацию в соответствии с национальными и местными нормами электромонтажа.
- ⚠ При установке, использовании и обслуживании устройства необходимо соблюдать все местные требования безопасности.
- ⚠ Устройство может быть подключено только к правильно выполненной и исправно функционирующей электроустановке.
- ⚠ Устройство не предназначено для работы в взрывоопасных атмосферах, в сильно пыльных условиях или в присутствии химически агрессивных паров.



Электроустановка, к которой подключается устройство, должна быть оборудована дифференциальным автоматическим выключателем и другими предусмотренными законодательством средствами защиты.



Перед первым запуском проверьте электрическую систему на повреждённую изоляцию, неправильное соединение клемм, риск возможных коротких замыканий и т.д.



Не используйте прибор, если обнаружены механические или электрические повреждения.



Все работы, связанные с электрической установкой (демонтаж, ремонт и т. п.), должны выполняться квалифицированным персоналом, имеющим квалификацию в соответствии с национальными и местными нормами, касающимися электрических установок.



Перед обслуживанием или заменой устройства необходимо обязательно отключить электропитание.



Запрещено вносить какие-либо структурные изменения в устройство. Любые изменения могут привести к риску безопасности и аннулировать гарантию.



Не следует устанавливать, обслуживать или эксплуатировать устройство мокрыми руками или босиком. Держите устройство подальше от воды, водных растворов, брызг или капель жидкости. Не ставьте предметы, наполненные жидкостью, на устройство или рядом с ним.



После окончания срока эксплуатации устройство следует утилизировать в соответствии с местными нормами и правилами.



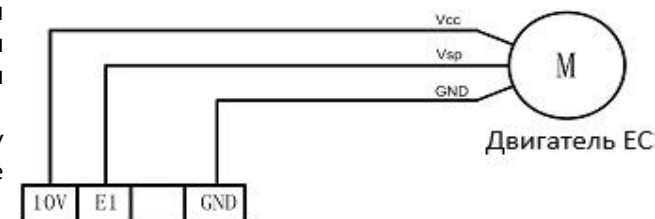
Технические характеристики

Выходной сигнал: 0 - 10 В
 Блок питания: 10 В постоянного тока
 Размеры: 86 x 86 x 37 мм
 Вес: 0,11 кг
 Окружающие условия: $t = -15 - 55^{\circ}\text{C}$, $20\% < \varphi < 90\%$

О устройстве

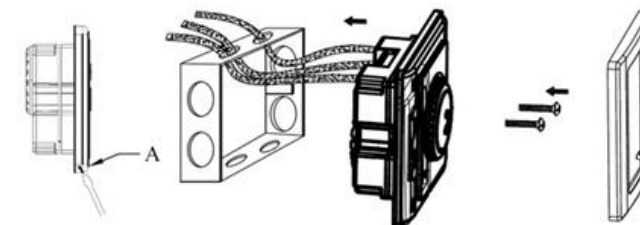
Потенциометр для управления ЕС-двигателями. Скорость вентилятора регулируется путём изменения выходного сигнала постоянного тока 0-10 В с помощью ручки. Положение OFF соответствует выключенному вентилятору. Дополнительная ручка регулировки, расположенная сбоку устройства, используется для установки верхнего предела выходного напряжения (при '+' это 10 В).

Электрическая схема



Установка

Может устанавливаться заподлицо (в коробке размером 85x85 мм) или на поверхности (специальный **бокс ВНМІ-2452**). С помощью плоской отвёртки снимите переднюю часть регулятора, подключите электрические провода и поместите его в коробку. Прикрутите регулятор к коробке через монтажные отверстия и замените переднюю часть регулятора.



ПРИМЕЧАНИЕ: Монтаж должен выполняться квалифицированным персоналом (с необходимой квалификацией для установки электроприборов) на основе инструкций по установке и чертежей. **РИСК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА:** Отключите питание перед подключением.

Контактные данные

Эта документация подготовлена компанией Reventon Group Sp. z o.o. — все права защищены. Reventon Group Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в техническую документацию.

Данные производителя:

REVENTON GROUP Sp. z o.o.

Польша, Żywiecka 154, 43-300 Bielsko-Biała

NIP: 9372675006

+48 33 500 08 88

www.reventongroup.eu

support@reventongroup.eu

DE Potentiometer EC
PEC-2444



Lieferumfang

- EC-Potentiometer
- Benutzerhandbuch

Vorsichtsmaßnahmen

- ⚠ Bitte lesen Sie sorgfältig diese Anleitung vor der Nutzung und befolgen Sie die darin enthaltenen Richtlinien. Verwenden Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck, wie in dieser Anleitung angegeben.
- ⚠ Das Gerät darf nicht von Kindern und Erwachsenen mit eingeschränkten motorischen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten bedient werden. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- ⚠ Die Installation des Geräts sollte von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das über die nach nationalen und lokalen Vorschriften erforderlichen Qualifikationen im Bereich der Elektroinstallation verfügt.
- ⚠ Bei Installation, Bedienung und Wartung des Geräts müssen alle lokalen Sicherheitsanforderungen eingehalten werden.
- ⚠ Das Gerät darf nur an ein ordnungsgemäß gebautes und effizient funktionierendes elektrisches System angeschlossen werden.
- ⚠ Das Gerät ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen, in stark staubigen Umgebungen oder in Anwesenheit chemisch aggressiver Dämpfe vorgesehen.
- ⚠ Die elektrische Installation, an die das Gerät angeschlossen ist, muss mit einem Reststromschutzschalter und anderen

gesetzlich vorgeschriebenen Schutzmaßnahmen für die elektrische Installation ausgestattet sein.

⚠ Vor der ersten Inbetriebnahme sollten Sie das elektrische System auf beschädigte Isolierung, falsche Anschlüsse, Risiko möglicher Kurzschlüsse usw. überprüfen.

⚠ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn mechanische oder elektrische Schäden festgestellt werden.

⚠ Alle Arbeiten im Zusammenhang mit der elektrischen Installation (Demontage, Reparatur usw.) sollten von qualifiziertem Personal ausgeführt werden, das über die nach nationalen und lokalen Vorschriften erforderlichen Qualifikationen im Bereich der Elektroinstallation verfügt.

⚠ Vor der Wartung oder dem Austausch des Geräts ist es zwingend erforderlich, die Stromversorgung abzuschalten.

⚠ Es ist verboten, Konstruktionsänderungen am Gerät vorzunehmen. Jegliche Änderungen können ein Sicherheitsrisiko darstellen und zum Garantieverlust führen.

⚠ Installieren, warten oder bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfuß.

⚠ Halten Sie das Gerät von Wasser, wässrigen Lösungen sowie von spritzenden oder tropfenden Flüssigkeiten fern. Stellen Sie außerdem keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände auf oder in der Nähe des Geräts ab.

⚠ Am Ende der Nutzungsdauer des Geräts entsorgen Sie es gemäß lokalen Normen und Vorschriften.

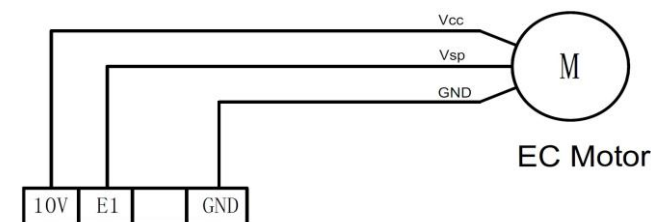
Technische Daten

Ausgangssignal: 0 - 10V
Stromversorgung: 10V Gleichstrom
Abmessungen: 86 x 86 x 37 mm
Gewicht: 0,11 kg
Umgebungsbedingungen: $t = -15 - 55^{\circ}\text{C}$, $20\% < \varphi < 90\%$.

Über das Gerät

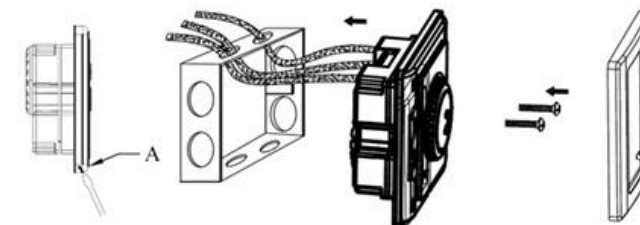
Potentiometer zur Steuerung von EC-Motoren. Die Lüftergeschwindigkeit wird durch Veränderung des 0-10 V Gleichstrom-Ausgangssignals mit einem Knopf eingestellt. Die AUS-Position entspricht dem ausgeschalteten Lüfter. Ein zusätzlicher Einstellknopf an der Seite des Geräts wird verwendet, um die obere Grenze der Ausgangsspannung einzustellen (bei '+' beträgt sie 10 V).

Elektrisches Diagramm



Installation

Kann bündig montiert werden (in einer flach montierten Box 85x85 mm) oder flächenmontiert (dedizierte **Box BHMI-2452**). Mit einem flachen Schraubendreher entferne ich die Vorderseite des Reglers, verbinde die elektrischen Drähte und lege ihn dann in die Box. Schraube den Regler durch die Befestigungslöcher auf die Box und setze die Vorderseite des Reglers wieder ein.



⚠ **HINWEIS:** Die Installation sollte von qualifiziertem Personal durchgeführt werden (mit den erforderlichen Qualifikationen für die Installation elektrischer Geräte) basierend auf den Installationsanweisungen und Zeichnungen. **RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS:** Trennen Sie den Strom, bevor Sie eine elektrische Verbindung herstellen.

Kontaktinformationen

Diese Dokumentation wurde von Reventon Group Sp. z o.o. erstellt – alle Rechte vorbehalten. Reventon Group Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der technischen Dokumentation vorzunehmen.

Herstellerdetails:

REVENTON GROUP Sp. z o.o.
Polen, Żywiecka 154, 43-300 Bielsko-Biała
NIP: 9372675006
+48 33 500 08 88
www.reventongroup.eu
support@reventongroup.eu